

Leopold Wandl wäre heuer 90 Jahre alt geworden. Seit meiner Kinderzeit kannte ich ihn, gerne hörte ich ihn, wenn er seine Gedichte vortrug. Seine Stimme habe ich als sehr wohltuend in Erinnerung, die Gedichte verbreiteten ein Stück geistige Heimat. Dass es früher oder später zu einer künstlerischen Zusammenarbeit kommen würde, lag irgendwie in der Luft.

Am Allerheiligentag des Jahres 1991 (ich war damals 28) überreichte ich ihm am Mauthausener Friedhof meine Vertonung seines Adventsgedichtes „*Z'weng und z'vü*“. (Unsere Familiengräber liegen in unmittelbarer Nähe zueinander, daher traf ich ihn dort alljährlich). Am selben Abend rief er mich an und sagte mir, wie sehr es ihn freute, dass ich sein Gedicht vertont habe. Noch am Telefon schmiedeten wir (so weit ich mich heute noch erinnere) den Plan, einmal gemeinsam eine Messe zu machen. Das haben wir dann mit der *St. Nikolaus Messe* ja bald in die Tat umgesetzt. Schon im Mai 1992 war die Uraufführung. Zwei weitere Messen folgten 1995: *St. Hubertus Messe* und Weihnachtsmesse „*Ein Leuchten lag über der Welt*“

Immer wieder sandte Leopold mir per Post oder via Fax seine neuesten Gedichte, übergab mir seine neuesten Bücher, in denen er ankreuzte, was man vertonen könnte ... So entstand nach und nach unser stattliches gemeinsames Werkverzeichnis. (Seite 8)

In seine Bücher schrieb er mir immer sehr wertschätzende, freundschaftliche Widmungen, aus denen hervorgeht, wie sehr er sich an unserer künstlerischen Zusammenarbeit und Freundschaft erfreut hat.

Einmal sagte er mir: „*Mit dir werd i ja nu berühmt!*“ – Ich antwortete darauf: „*Leopold, des bist ja sowieso schon!*“

Auch für mich war diese über 18 Jahre dauernde Freundschaft und Künstlerpartnerschaft sehr bereichernd und ich habe große Freude an den gemeinsamen Schätzen, die daraus hervor gegangen sind. „*Du bist wia a Sohn für mi.*“, hat er einmal gesagt. In der Tat habe ich ihn als väterlichen Freund erlebt, der aus meiner Biografie nicht wegzudenken ist.

Die drei Messen und die vielen Advent- und Weihnachtslieder, die wir gemeinsam gemacht haben, sind schon seit längerem veröffentlicht und haben ihren Weg zu sehr vielen Chören bereits gefunden. In der nun vorliegenden Publikation befinden sich nun noch sieben bisher unveröffentlichte Chorstücke.

Seit einigen Jahren nehme ich mir vor, dieses Heft herauszubringen. Es ist mir wirklich ein Anliegen. Nun ist die Zeit reif. Ich widme es Leopold Wandl voll Dankbarkeit und Wertschätzung zu seinem 90er.

Mauthausen, im Mai 2013

## Inhalt

	<i>Seite</i>
Mauthausen.....	2
Hüblauf, hübla' .....	3
Geht zu End' ein langer Tag .....	4
Heilige Maria, Dir sei Lob und Ehr .....	5
Unser Leben ist das Singen.....	6
Spätlese .....	7
Má braucht wen, den má gern habm kann .....	7

### Zur Aussprache von Leopold Wandl's Mundarttexten:

Grundsätzlich handelt es sich um die oberösterreichische Mundart, präziser gesagt um die Mundart des Mühlviertels. Es ist ausdrücklich erwünscht, die Liedertexte beim Singen hinsichtlich Aussprache dem eigenen Dialekt anzupassen.

Leopold Wandl unterscheidet in seinen Gedichten zwischen dem „hellen“ und „dunklen“ a der Mundart folgendermaßen: „á“ wird hell ausgesprochen, „a“ dunkel, nahe dem o. Worte, die in der Schriftsprache mit „ch“ enden, werden mit dem „stummen h“ gekennzeichnet (z. B.: „gleich“ = „gleih“)

Notensatz: Alfred Hochedlinger

Copyright 2013 by Alfred Hochedlinger,  
Promenade 7, A-4310 Mauthausen.  
Alle Rechte vorbehalten. / All rights reserved.  
Printed in Austria.

www.hochedlinger.info

# Gemeinsames Werkverzeichnis

Text: Leopold Wandl – Musik: Alfred Hochedlinger

1. 9. 1991 **Z'weng und z'vü** (Adventlied für gem. Chor) - veröffentlicht (2,8)
- Dezember 1991 **St. Nikolaus Messe** (gem. Chor und Bläserquartett oder Orgel)  
Jänner 1992 Uraufführung 28. Mai 1992 – Christi Himmelfahrt Pfarrkirche St. Nikolaus zu Mauthausen - veröffentlicht (1,8)
- 7.11.1992 **Wenn's im Advent bald dunkel wird** (Adventlied für gem. Chor) - veröffentlicht (2)
- 1992/93 **Im Glauben an die Zukunft** (gem. Chor, Klavier) - veröffentlicht (3)  
**Vorbei die Finsternis** (Osterlied f. gem. Chor u. Instrumentalensemble) - veröffentlicht (3)
- 11.5.1993 **Mauthausen – Liegt ganz nebm da Doaná** (für gem. Chor)  
zum 70. Geburtstag von Leopold Wandl, Uraufführung 30. Juni 1993 – Singkreis Mauthausen.  
Außerdem entstanden im Lauf der Zeit folgende Fassungen: großes Blasorchester, Frauenchor dreistimmig, Männerchor vierstimmig, Bläserquartett, 1stimmig mit Akkordbezifferung - veröffentlicht (4)
- 1993 **Auftakt – Kemman wieder in Gott's Nam** (Adventlied f. gem. Chor) - veröffentlicht (2)  
**Hallelujá – Mit Singá, musizirn und betn.** (Adventlied f. gem. Chor) - veröffentlicht (2)
- 1994 Gemeinsame CD-Produktion „**A weng einilosn**“ - veröffentlicht (8)
- Mai 1994 „Schul-Lieder“: **Á Fundáment, Dá Unterschiad** (für 3 gleiche Stimmen)  
anlässlich 100 Jahre Volksschulgebäude Mauthausen
17. 8. 1994 **Geht zu End ein langer Tag** (Abendlied für gem. Chor) - veröffentlicht (4)  
**Wann dá Herbst sein Abschied nimmt** (Adventlied für gem. Chor) - veröffentlicht (2)  
**Hüblauf, hübla'** (Volkslied f. gem. Chor) - veröffentlicht (4)
- 1995 **St. Hubertus Messe** (für vierstimmigen Männerchor) ,  
Uraufführung 4.11.1995 Laakirchen - veröffentlicht (5)
- Jänner/Februar 1995 Weihnachtsmesse „**Ein Leuchten lag über der Welt**“ (für gem. Chor, Orgel)  
Uraufführung 24. Dez. 1995 veröffentlicht im Heyn-Verlag Klagenfurt (6)
- 1.1.1999 **Lichter sollen Frieden bringen** (Adventlied für gem. Chor) - veröffentlicht (2)
- 2.7.2003 **Spätlese** (gem. Chor) - um 80. Geburtstag von Leopold Wandl - veröffentlicht (4)
- 19.10.2003 **Unser Leben ist das Singen** (für gem. Chor)  
zum 30jährigen Bestandsjubiläum des Singkreis Mauthausen - veröffentlicht (4)
- Jänner/Februar 2004 **Das Spiel unterm Galgen** (Kinderchor und Orchester)  
Historisches Singspiel nach einer Legende aus dem Jahr 1768.  
Uraufführung: 19. Juni 2004 18.00 Uhr im Rahmen der Kulturbaustelle vor dem Schloss Pragstein
- 23.6.2004 **Heilige Maria, dir sei Lob und Ehr** (Marienlied für gem. Chor) - veröffentlicht (4,7)
- 7.1.2007 **Má braucht wen, den má gern habm kann** (für gem. Chor) - veröffentlicht (4)

## Publikationen:

- (1) **Sankt Nikolaus Messe** (1992 - [www.hochedlinger.info](http://www.hochedlinger.info))
- (2) Chorheft „**Macht ihm euer Herz bereit**“ (1999 - [www.hochedlinger.info](http://www.hochedlinger.info))
- (3) Chorheft „**LOBET PREISET SINGET 2**“ (1993 - [www.hochedlinger.info](http://www.hochedlinger.info))
- (4) Vorliegendes Heft „**Der klingende Wandl**“ (2013 - [www.hochedlinger.info](http://www.hochedlinger.info))
- (6) Weihnachtsmesse „**Ein Leuchten lag über der Welt**“ 1996 Heyn-Verlag, Klagenfurt
- (7) „**Gegrüßet seist Du Maria. 4 Marienlieder**“ (2008 - [www.hochedlinger.info](http://www.hochedlinger.info))
- (8) CD „**A weng einilosn**“  
einige Kompositionen sind in Büchern Leopold Wandls abgedruckt.